联合国





安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3556
20 July 1995

CHINESE

第三五五六次会议临时逐字记录

1995年7月20日星期四，下午6时
在纽约总部举行

主　席：	马丁内斯·布兰科先生	（洪都拉斯）
成员国：	阿根廷	卡登纳斯先生
	博茨瓦纳	马勒贝斯瓦先生
	中国	何亚非先生
	捷克共和国	罗凡斯基先生
	法国	蒂埃博先生
	德国	艾特尔先生
	印度尼西亚	维斯努穆尔蒂先生
	意大利	门齐奥内先生
	尼日利亚	甘巴里先生
	阿曼	胡塞比先生
	俄罗斯联邦	西多罗夫先生
	卢旺达	乌巴里卓罗先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	普拉姆布利先生
	美利坚合众国	奥尔布赖特夫人

95-85770 (c)

下午6时5分开会。

通过议程

议程通过。

波斯尼亚—黑塞哥维那共和国局势

1995年7月17日波斯尼亚—黑塞哥维那常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信(S/1995/582)

主席(以西班牙语发言):我谨通知安理会,我收到了波斯尼亚—黑塞哥维那代表的来信,他在信中要求邀请他参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,米西奇先生(波斯尼亚—黑塞哥维那)在安理会议席就座。

主席(以西班牙语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据文件S/1995/582所载的1995年7月17日波斯尼亚—黑塞哥维那常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信中转递的波斯尼亚—黑塞哥维那外交部长同日给安全理事会主席的信中提出的请求开会的。

我谨提请安理会成员注意下列文件:S/1995/576,1995年7月14日波斯尼亚—黑塞哥维那常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信;S/1995/577,1995年7月14日乌克兰常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信;S/1995/579,1995年7月14日波斯尼亚—黑塞哥维那常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信;S/1995/581,1995年7月14日伊拉克常驻联合国代表以阿拉伯国家集团1995年7月份主席身份给安全理事会主席的信,转递阿拉伯国家集团1995年7月14日的会议所发表的声明;S/1995/583,1995年7月17日匈牙利常驻联合国代表给秘书长的信,转递欧洲安全和合

作组织当值主席关于波斯尼亚—黑塞哥维那局势的声明;S/1995/584,1995年7月17日马来西亚常驻联合国代表给秘书长的信;S/1995/589,1995年7月18日埃及常驻联合国代表给安全理事会主席的信;S/1995/590,1995年7月17日乌克兰常驻联合国代表给秘书长的信;以S/1995/598,1995年7月19日约旦常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信。

安全理事会成员在磋商之后,授权我代表安理会发表以下声明:

"安全理事会,回顾其以往各项决议,对泽帕安全区境内和四周的情况深为关注。安理会以最严厉的言词谴责波斯尼亚塞族部队对安全区进行的攻击。安全理事会还尤其关注该地平民的困境。

"安全理事会极其重视泽帕平民的安全和幸福。它要求波斯尼亚塞族部队停止任何威胁那些平民安全的进一步行动,并要求它们充分尊重在国际人道主义法保护之下的平民和其他人士的权利,安理会重申其谴责对国际人道主义法的所有侵犯,并向所有有关人士重申,那些进行或下令进行这些行为的人士将个别地为这类行为负责。安理会提醒波斯尼亚塞族方面的军事和政治领导人,此一责任还包括在其指挥之下的部队所进行的任何这类行为。

"安全理事会强调指出它极为重视与难民专员办事处和其它国际人道主义组织的充分合作,并要求它们可以不受任何阻碍地自由行动和进出该区域。安理会进一步要求波斯尼亚塞族当局尽一切努力提供合作,包括同联保部队合作,以确保平民的安全,特别是其最易受伤害的成员,包括如波斯尼亚—黑塞哥维那共和国外交部长1995年7月17日的信(S/1995/582,附件)中所要求的撤出。

"安全理事会强烈谴责最近对联保部队人员进行的暴力和恐吓行为,安理会要求双方确保联保部队人员全时的安全和行动自由。"

本声明将作为安全理事会文件印发,文号为S/PRST/1995/33。

安全理事会就此结束本阶段对其议程上项目的审议。

安全理事会将继续处理本案。

下午6点20分散会。